

# El Mañana

Año III. Núm. 437. Redacción y Administración: Ronda Víctor Pruneda, 15

FRANQUEO CONCERTADO

Teruel, martes 10 junio de 1930

## La transformación de la Ronda

I.  
Anoche, en la sesión del Pleno municipal, con los votos en contra de la minoría republicana, a la que felicitamos, quedó acordada la parcelación y venta de los terrenos de la Ronda de Víctor Pruneda, que hoy es pulmón natural de Teruel y que, mañana, desde el Viaducto a los Arcos, va a quedar convertida en un callejón intransitable a pie... si no se quiere correr el riesgo de que un auto nos aplaste. ¡Imposible desde luego para el paseo! Lo que pudiera ser una magnífica avenida para uso de los turolenses y obligado paseo de nuestros visitantes va a quedar convertido en una calle asfixiada, llena de garages a derecha e izquierda.

Queremos reconocer desde estas columnas la buena intención del señor alcalde y de los señores concejales que han apoyado con sus votos la iniciativa de la Alcaldía, pero con toda sinceridad proclamamos el acierto, la exacta visión de las conveniencias para la ciudad que envuelve la oposición de los concejales republicanos.

Se ha esgrimido como argumento decisivo una razón de utilidad.

De ningún modo es válido el argumento!

Contra ese utilitarismo, meramente crematístico, hay fortísimas razones que lo anulan.

La utilidad, la verdadera utilidad — higiene, embellecimiento, bienestar, facilitación para el Teruel futuro y otros aspectos que consideraremos — está en no construir ni viviendas ni garajes en el terraplén — escombros y materias residuales — de las antiguas Rondas.

Después de lo ocurrido anoche en el Ayuntamiento, nuestra posición no puede ofrecer ningún sentido de coacción.

Pero si hubiéramos previsto lo que no esperábamos, hubiéramos anticipado nuestra opinión, ya que se apoya en razones que creemos incontrovertibles.

Por lo que valiesen las iremos exponiendo.

ESTE NÚMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

## DIPUTACION

Regresado de Madrid se reintegró a su cargo el presidente de la excelentísima Diputación don Jesús Marina Martín.

Esta noche, en sesión ordinaria, se reúne la Comisión provincial.

## Las enseñas regionales

Cataluña, Barcelona principalmente como la metrópoli que es, ha mostrado su alegría hoy mismo, según nos comunicaba esta tarde nuestra Agencia informativa, al ver ondear al viento su bandera sin las limitaciones que le imponía el decreto, ya derogado, de 1923.

Como ha hecho observar el jefe del Gobierno la derogación favorece por igual a las restantes regiones españolas.

No podía ser de otro modo. Holguémonos.

La vida — aun la más íntima de la conciencia y del amor — está llena de símbolos en sus manifestaciones.

La bandera nacional es un símbolo de la Patria, uno como ella.

Pero también las regiones son cosa viva y real que se simbolizan en sus enseñas respectivas.

Saludémoslas con el mayor cariño y respeto, que con sus hilos está tejida y bordada la bandera de la Patria común.

En su exaltación, en la ostentación fervorosa ante propios y extraños de las banderas regionales, no cabe ningún sentimiento ni mezquino ni rebelde, porque entonces, al izarlas, se las profanaría, y una enseña profanada no es un noble símbolo, es una cobarde traición.

Como en una familia no es posible ninguna santa evocación ni contra los hermanos ni contra la madre, tampoco en las manifestaciones que, como los estandartes ondeados al viento, rememoran las glorias, las esperanzas, el alma entera de las regiones españolas, cabe *ningún atentado* contra la excelcitud de la Patria que es intangible.

Los símbolos — un retrato, una reliquia, una palabra de amor, una cruz signada sobre la frente o el pecho — no tienen más valor que el del sentimiento íntimo del amante o del creyente que los exalta.

Imitemos a Cataluña en el fervor con que iza su bandera.

Todas las regiones españolas están nimbadas por la gloria de sus gestas, de sus tradiciones, de su fe.

Y como también son realidades vivas la provincia y el municipio [que todas las enseñas provinciales y municipales ondeen desde hoy al viento en toda solemnidad, en todo feliz suceso y siempre que los pueblos se sientan guiados hacia la conquista de su porvenir]

Cuando en todas las regiones, en todas las provincias, en los pueblos todos ondeen las enseñas con la veneración y el entusiasmo

## El romance de los ojos

Han de saber los amantes que sin los ojos no hay nada, porque en los ojos, abierta como la gloria está el alma.

Los ojos garzos parecen crepúsculos que se apagan, y medrosos tornasoles de las luces en las aguas; para fingir que os adoran son los mejores, muchachas; como están entre dos luces, miran, prometen y engañan. Los ojos negros son lumbre, hornos que despiden llamas, y arrojan penas terribles, juramentos y amenazas; y los hay negros de endrina, negros como la desgracia, negros cual velo de luto, negros cual noche cerrada. Son los claros ojos verdes lo raro que os mira y llama y que a cada parpadeo sueltan mil luces extrañas; y los hay verdes de espiga, verdes color de manzana, verdes color del almendro, verdes color de esmeralda. Tienen los ojos azules en sus niñas encerrada toda la concha del cielo hecha dos discos de gracia; y los hay azul de lirio, azul color de montaña, azul color de los lagos, azul color de esperanza. Todos, castaños o verdes, pupilas negras o garzas, son lo divino, asomado a los ojos de la cara.

Antes que ciegos, mozelas, muertos nos guardé la caja; ¡en los ojos vive Dios y en los ojos está el alma! (1)

(1) Del drama en 2 actos, en prosa, de Salvador Rueda, «El poema de los ojos», escena X. (El Teatro Moderno. — Madrid, 7-VI-30.)

**TOMAS GASCON (HIJO)**  
CONTRATISTA DE OBRAS  
Goya, 12, 1.º Izda. ZARAGOZA

que entre nuestros hermanos los catalanes, será imposible ninguna pugna de sentimientos, que ya se sabe que esas banderas-símbolos no son ni pueden ser otra cosa que las páginas flotantes e iluminadas de la gloriosa Historia de nuestra amada España, una, santa e intangible, como su símbolo la Bandera Nacional.

Así, y por referirnos sólo a Teruel, resulta absurdo, a poco que se medite, que únicamente una vez al año, el día de Santa Emerenciana, se muestre a los turolenses la Bandera de la ciudad.

## La confraternidad intelectual

Un periódico de Barcelona dice que un escritor y periodista madrileño llamó al teléfono a un colega suyo de Barcelona para que le hiciese ciertas declaraciones sobre el momento político de esta capital. El madrileño dijo al de Barcelona:

— Nosotros, que durante la Dictadura defendimos la manera decidida de la reivindicación catalana, vemos ahora que nuestra acción se siente contrariamente en Cataluña. Estamos preparando un mensaje que exprese nuestra sorpresa y nuestras quejas, y ello será lamentable, porque romperá una noble corriente tan bien iniciada; pero será forzoso. Hemos visto que ahí la única preocupación es el pleito catalán, es el pleito autonomista y nada más.

El escritor de Barcelona parece que contestó al madrileño:

— Creo injusta la posición de ustedes, iniciada de un espejismo. La actitud que motiva sus quejas únicamente puede ser atribuida a la Liga regionalista, y ésta saben ustedes que es monárquica; ex ministros monárquicos los señores Ventosa y Bertrán y Musitu; monárquicos sus blanqueadores, conde de Güell, alcalde de Maluquer y Vidalot, presidente de la Diputación. Tanto «La publicitat» como «La Veu» han mantenido una actitud digna en el sentido republicano como en el catalanista. «La Publicitat» publicó un artículo que hacía ver todas estas cosas, al que contestó «La Veu» replicando ásperamente.

— ¿Entonces usted cree que el mensaje no debe hacerse?

— De ningún modo. Sería una ruptura impolítica, y no conviene para los ideales de nuestra nueva España. Tienen ustedes que tener siempre en cuenta la intensidad de los sentimientos autonomistas primero y luego la sensibilidad política de aquí, en la que tanto influyen los imponderables. Son dos pleitos distintos. Ustedes, la mayoría, aceptan la reivindicación catalana. Aquí la mayoría acepta

## La octava de Sta. Emerenciana

La Iglesia celebró hoy la octava de Santa Emerenciana, patrona de Teruel.

A las diez y veinte minutos hubo en la Catedral solemnisíma función religiosa a toda orquesta.

Asistió poco público, los señores alcalde, Monterde (J), Salvador y Fernández por el Municipio y el Seisado.

Ofició la misa el canónigo don Miguel Royo.

El panegírico corrió a cargo del elocuente orador don Manuel Agustín, quien después de trazar a grandes rasgos la historia de Santa Emerenciana, con profusión de interesantes datos, se dobió del comportamiento que el pueblo de Teruel tiene con su excelsa patrona; por ello, comprendiendo que dicha Santa merece se le guarde imperecedera gratitud, pide a los turolenses acudan a postrarse de hinojos ante sus plantas. (El sermón del señor Agustín causó verdadera emoción por la elocuencia y finalidad del mismo).

Esta tarde, a las cinco fué sacada en procesión la hermosa imagen de la Santa.

Asistió el Cabildo, Clero, Seisado y Ayuntamiento representado en su alcalde y concejales señores Fernández, Monterde (J y N), y Salvador. Presidió el señor gobernador civil.

Numeroso público presenció su paso por las calles y la Banda amenizó el acto.

De regreso al templo, se cantó una Salve.

Lea usted EL MAÑANA

el régimen republicano. En el seno catalanista no sienten el republicanismo con los fervores que ustedes, y ustedes, naturalmente, no sienten la autonomía con el apasionamiento de aquí.

**AGENCIA OFICIAL FORD**  
**FERNANDO DIAZ**  
Calatayud - Teléfono, 69.

COCHES y CAMIONES últimos modelos. Gran repuesto de piezas. Coches y camiones usados, bien reparados. Se darán baratos. Taller de herramientas agrícolas. Vertedera Aguila patentada.

# REVISTA DE PERIÓDICOS

## EL DEBATE

### Una lección que viene de fuera

El sistema político de Inglaterra ofrece ahora los mismos síntomas de crisis que el parlamentarismo de los demás países europeos.

Los problemas de gobierno se plantean ya como cuestiones nacionales, porque los remedios escritos en los programas de partido, no producen efecto. La cooperación, por lo menos, parece inevitable. La ha solicitado Macdonald en la lucha contra el paro forzoso; existe ya para otros problemas, como el de la India. Y esa forma de ministerio tan aborrecida de la opinión británica, la coalición, apunta ya en las discusiones sobre la reforma electoral. No significa otra cosa el sistema de doble voto que los laboristas proponen, porque todo sistema de elección que tienda a un más justo reparto de puestos en la Cámara, significa el fin del Gobierno homogéneo. Podrán sucederse unos cuantos Gobiernos de minoría, pero, a la larga, el ministerio de coalición es inevitable.

No importa que en las próximas elecciones los conservadores o los laboristas obtengan mayoría absoluta. Siempre paralizará su acción la conciencia de estar representando a una minoría de electores. El Gabinete será el mandatario de un grupo político, pero nunca tendrá fuerza para ser un Gobierno de partido. El turno pacífico ha terminado en la inmensa mayoría de las naciones. Precisamente por eso, es necesario organizar nuevamente la convivencia política, lo cual exige cambiar el espíritu de la masa y de los jefes.

España, que intenta ahora reorganizar su política, debe meditar serenamente sobre estos ejemplos de fuera. El régimen de coaliciones es más difícil de practicar que el sencillo turno de dos fuerzas políticas. Exige una comprensión más profunda, un horizonte ideológico más amplio, un resorte grande a las opiniones ajenas, una educación cívica elevada. De otro modo, será imposible la unión, siquiera sea circunstancial, y no se podrá constituir un Gobierno estable.

He aquí por qué protestamos incesantemente contra el espectáculo que ofrece la vida política española. ¿Cómo es posible lograr una convivencia, siquiera respetuosa, cuando de continuo se excitan las pasiones y se acumulan ofensas, agravios, y hasta calumnias contra el adversario o el rival?

## HERALDO DE MADRID

### Una lección.—La convivencia de los partidos.

Un periódico de la derecha publica esta mañana un editorial que lleva este título: «La lección que da Inglaterra». Se sostiene en dicho artículo la tesis de que los Gobiernos no pueden gobernar como Gobiernos de partido, sino desde un punto de vista amplio,

# AJURIA S. A.-VITORIA

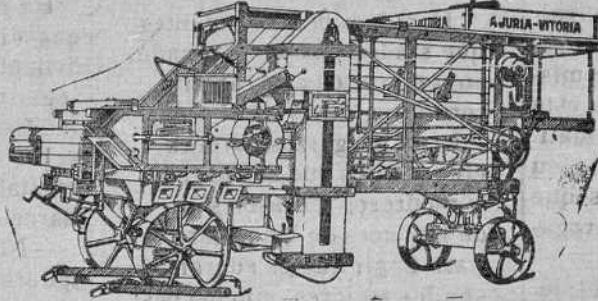
## MAQUINARIA AGRICOLA

CAPITAL: DIEZ MILLONES DE PESETAS

GRANDES FABRICAS EN VITORIA Y ARAYA (ALAVA)

ESTA CASA FABRICA EN GRANDES SERIES

Toda clase de arados: Arados Erabant con áncora forjada; arados Ideal, Iduya, Castilla, Hispano, Ibérico, todos ellos con vertedera blindada; arados Viñero y Alondra. Sembradoras, Gradas, Cortarraices, Cortapajas, Molinos, Trilladoras, Trillos, Desgranadoras, Aventadoras de mano y de motor, etc.



## La Trilladora AJURIA

ES LA QUE MAS SE VENDE EN TODA ESPAÑA Y DEMUESTRA SU SUPERIORIDAD CON CIFRAS IRREBATIBLES

En 1928 se vendieron 505, y en 1929, 454 Trilladoras AJURIA: cifras muy superiores a la venta colectiva de las demás marcas nacionales y extranjeras reunidas, en esos mismos años. — Solicite la lista de los 901 agricultores que poseen Trilladora AJURIA para pedirles libremente referencias.

Esta Casa vende también por representación exclusiva: El material de siega y Tractores Massey-Harris y los motores ingleses Lister.

Para toda clase de maquinaria agrícola consultad a la Casa AJURIA. Ninguna le aventaja en seriedad, experiencia, ni precios.

## SUCURSALES

Albacete.	Granada.	Medina del Campo.	Salamanca.
Almazán.	Guadalajara.	Mérida.	Santander.
Antequera.	Huesca.	Miranda.	Sevilla.
Barcelona.	Jaén.	Orense.	Tafalla.
Briviesca.	Jerez de la Frontera.	Oviedo.	Talavera de la Reina.
Burgos.	León.	Palencia.	Teruel.
Cáceres.	Lérida.	Palma de Mallorca.	Tudela.
Ciudad Real.	Logroño.	Pamplona.	Valladolid.
Córdoba.	Lugo.	Pontevedra.	Zamora.
Ejea de los Caballeros	Madrid.	Ríoseco.	Zaragoza.
Estella.			
Gerona.			

Sucursal en Teruel: Calle de Joaquín Costa, número 36.

mirando a los intereses generales.

Las tesis nos parecería razonable aún sin esa fundamentación histórica y formulada con carácter general. Los Gobiernos deben procurar siempre gobernar para todos y huir de todo exclusivismo de partido. Sólo en momentos excepcionales de carácter revolucionario y preconstituyente está justificado un Gobierno de partido, que imponga sin consideraciones sus puntos de vista. En circunstancias normales, las resoluciones de gobierno han de ser resultantes de los diversos criterios en pugna y no imposición unilateral del partido, que ocasionalmente detente el Poder. Prescindiendo de otras razones, sólo así es posible asegurar a la acción gubernamental la necesaria continuidad.

## EL LIBERAL

### La libertad del tráfico rodado

Las exclusivas de transportes debían estar ya derogadas. No sabemos que sea partidario de ellas

el ministro de Fomento. Lo cierto es que subsisten sin razón que lo justifique; como subsisten también otros monopolios, otros consorcios y otras exclusivas

Mañana y pasado se celebrará en Madrid una magna asamblea. La organiza la Federación nacional de Círculos Mercantiles. Tiene por objeto pedir, una vez más, al Poder público, la anulación del régimen de exclusivas y la devolución al tráfico rodado de la libertad que le corresponde, perfectamente reglada; pero sin perjuicio de la concurrencia, reguladora de precios y garantía de servicios.

En esa asamblea magna de Círculos Mercantiles se pondrá de manifiesto los perjuicios enormes que se vienen causando con el régimen absurdo de exclusivas establecido por la dictadura.

## A B C

### La política legal

Comentando el último artículo de don Santiago Alba, «Por libertad dentro de la ley», «Expusimos

la cabal coincidencia de sus opiniones con las de «ABC» sobre el riesgo de que se reproduzcan causas y efectos de la grave crisis política en que permanecen todavía la nación. Decíamos, con frases del ex ministro demócrata, cómo el desorden revolucionario puede traer la dictadura militar; y lo que se ha de hacer para que la dictadura no siga siendo la pesadilla de unos y la panacea de otros. En desacuerdo con el señor Alba y con «ABC» «La Libertad» no teme tales peligros; niega que la dictadura haya vivido descañonadamente, sin oposición eficaz del país; confía en la actividad y en el brío de la opinión pública, y sabe que España no toleraría otro golpe de Estado. En el supuesto optimista del colega, en un estado de opinión como el que supone, con un espíritu vigoroso de ciudadanía, el país no tendría que rechazar otra dictadura, porque antes ahogaría los abusos y los intentos provocadores de la reacción. Mas para esto ya no cuentan con el país los que sólo le piden milagros de energía y remedios

## Lea usted EL MAÑANA

heroicos después de llevarle al desengaño y al hastío.

La política que defendemos no exige sacrificio de ideas ni menoscabo de libertades y derechos; ninguna concesión excesiva a la causa del orden. Entiéndase bien que sólo exige el respeto a la legalidad.

## EL SOL

### Los funcionarios del Estado

Repetidamente hemos consignado aquí que, mientras no se acometa resueltamente y en su raíz el problema del funcionarismo, la inmensa mayoría de los servidores de la Administración pública tendrá harta razones para considerarse bajo un régimen de iniquidad, el menos propicio ciertamente a la hora de exigirles deberes cuyo cumplimiento más exacto supone que han de hallarse en primer término saturados por la imprescindible satisfacción interior.

Váyase a una revisión minuciosa de la ley de Funcionarios, y si es preciso trasformarla, hágase en buena hora. Pero si ha de cumplirse, lo que no se hace ahora, y siempre a base de que determine claramente principios reguladores y fije reglas de proporción para las escalas a fin de que en su estructuración no influya el favoritismo y acabe la desigualdad imperante hoy, no ya en los diversos departamentos entre sí, sino entre los Cuerpos dependientes de cualquiera de uno de ellos.

## ¡FILATELICOS!

Compro sellos de correo antiguos. TERUEL.

## Denuncias

### DAÑOS

Calaceite.—Ha sido puesto a disposición del Juzgado el vecino Juan Franco Barceló Foncularta, por causar daños en una finca propiedad de don Francisco Ber, la cual tiene en arriendo el labrador Antonio Barceló Serrano.

Dichos daños han sido valorados en unas 180 pesetas.

### POR CAZAR

Blesa.—Por la Guardia civil fue sorprendido en la partida «Las Lagunas» David Ruiz Nuez, de 33 años de edad, comerciante, dedicado a la caza de la perdiz con reclamo.

Se le ocuparon una escopeta, el reclamo y dos perdices muertas. El cazador ha sido puesto a disposición del Juzgado.

## AGUAS MEDICINALES «EL PARAÍSO» MANZANERA

Las mejores para curar el estreñimiento, cólicos hepáticos, escrofulismo y linfatismo, pidánsese en Farmacias y Droguerías.

Hablando... Herrera... proyectos... la Buenos... Diferencia... aeroplano... globo... Habana?... ante espa... nal en el... María, ca...

Hemos navegante... y afortun... ahora, con... la imagina... ma del Ocu... aeronautas... ron en el... probar sus... Vencieron... vencidos... del navio... nica. Alej... rompio el... idé el amo... tre Calpe... de Natura... del mund... nautas de... dominar l...

Estamos... niente cor... ra. El ill... concedido... blar de su... pelin». Se... to, porque... quienes re... greso. Atento... guntés, a... quirir. Ho... tés en altc... lo que dic... con frase... justas, sut... ro pensar... todo. Ena... tos. Muy... venir de l...

—Desde... dice—sig... cer a todo... línea de... Sudaméri... los de ar... convenza... mos adel... nes. En F... enemigos... son partic... A medida... se extien... crecer en... les, la de... atravesar... guro, y lo... el «Graff... en evider... Le preg... trucción... lla, y nos... del proye... tantes m... sejo de E... —Se ha... —qus los... sirven m...

# Después del viaje del "Zeppelin"

*Hablando con el teniente coronel Herrera. — Un enamorado de sus proyectos. — La línea aérea Sevilla Buenos Aires. — El aeroplano. Diferencia entre el dirigible y el aeroplano. — La seguridad en el globo. — ¿Por qué no fueron a La Habana? — La simpatía de un infante español. — El bautizo original en el Ecuador. — La Virgen María, capitana de la expedición.*

Hemos pensado en los gloriosos navegantes de los aires. Gloriosos y afortunados. Hemos seguido ahora, como antes seguimos con la imaginación, el vuelo por encima del Océano, de los intrépidos aeronautas, de los que embarcaron en el «Graff Zeppelin» para probar sus fuerzas contra Eolo. Vencieron. Los elementos fueron vencidos. La empresa supera a la del navio Argos de la fábula helénica. Alejandro con su espada rompió el misterio de Gordium y Hércules entre Calpe y Avila rompió el muro de Natura para inundar el centro del mundo antiguo. Los nuevos nautas del aire han conseguido dominar los vientos.

Estamos en el despacho del teniente coronel don Emilio Herrera. El ilustre ingeniero nos ha concedido una entrevista para hablar de su viaje en el «Graff Zeppelin». Somos afortunados en esto, porque somos los primeros a quienes recibe después de su regreso.

Atento siempre a nuestras preguntas, a nuestros deseos de inquirir. Hombre amabilísimo, cortés en alto grado, con dominio de lo que dice. El ingeniero habla, con frase correcta, con palabras justas, subrayando en ellas su claro pensamiento. Hispanista, ante todo. Enamorado de sus proyectos. Muy esperanzado en el porvenir de la navegación aérea.

—Desde hace doce años—nos dice—sigo luchando para convencer a todos que es realizable una línea de dirigibles de España a Sudamérica. Pongo interés en que los de arriba y los de abajo se convenzan de ello, porque podemos adelantarnos a otras naciones. En Francia y en Portugal son enemigos de los dirigibles, porque son partidarios de los aeroplanos. A medida que en estas naciones se extiende tal propaganda, debe crecer entre nosotros, los españoles, la del dirigible. Este, para atravesar el Océano, es más seguro, y los viajes realizados por el «Graff Zeppelin» lo han puesto en evidencia.

Le preguntamos sobre la construcción del aeropuerto en Sevilla, y nos afirma que el estudio del proyecto se halla hace ya bastantes meses a informe del Consejo de Estado.

—Se ha dicho—le preguntamos—que los viajes en dirigible no sirven más que para millonarios.

—Esto es hoy una verdad, pero es porque no son más que millonarios los que solicitan viajar. Por eso se cotizan tan altos esos viajes. Pero podrá hacerse la ida y el regreso a Buenos Aires por unas 25.000 pesetas, casi menos de lo que cuesta en uno de los mejores camarotes de los transatlánticos. En el viaje último se han pagado seis mil dólares por el recorrido de Sevilla Pernambuco Río Janeiro Nueva York Sevilla.

—Y las tormentas? ¿No pueden dar al traste con los éxitos del dirigible?

—Dios sobre todo. A las tormentas no se les concede gran importancia. De día se observan esas tormentas, y el dirigible sabe sortearlas para evitar pequeñas dificultades. Sin luna, con el cielo cubierto de nubes, sobre el Océano, entre las sombras de la noche, el «Zeppelin» ha atravesado por entre zonas tormentosas, aguantándolas perfectamente. Esto lo hemos experimentado especialmente en el último viaje sin que el dirigible haya sufrido la menor contrariedad.

El ilustre Herrera, a nuestras preguntas hace justos elogios del dirigible al ponerlo en paragon con el aeroplano.

—Los inconvenientes del dirigible no son más que dos: menor velocidad, y que alcanza menores alturas que el aeroplano. Para viajes cortos este es preferible. El dirigible ha de servir solo para los largos y sobre el mar. El dirigible no lleva nunca rumbo fijo, porque éste lo determinan las condiciones meteorológicas, haciendo los rodeos que cree convenientes para aprovechar los vientos.

—Será una realidad la línea de Sevilla a Buenos Aires?

—Las esperanzas son grandes, y el éxito sería formidable para España, si la establezco antes que nadie. Nosotros estábamos convencidos de esto, pero ahora con las excelentes pruebas del «Zeppelin» mucho me temo que vayan variando su pensamiento en Francia y en Portugal, y traten de adelantarse a España.

—Se ha sostenido que Eckener pudo y no quiso ir a la Habana, donde desde el «Zeppelin» se hubiera enarbolado la bandera española, ya que hubiera sido en esta excursión el único punto de habla y de origen español en que hubieran aterrizado.

El insigne ingeniero militar deteniéndose unos segundos como para meditar la contestación.

—Quiero—nos dice—puntualizar bien esta cuestión, Eckener estima todo lo que es de España con preferencia a otras naciones. El viaje pensó hacerlo la Casa Zeppelin a costa de una empresa española, y por las condiciones económicas no se convino en ello. Entonces lo hizo por su cuenta, marcando el siguiente itinerario: Sevilla Pernambuco Río Janeiro Nueva York Sevilla. Después se gestionó que hiciera escala en la Habana. Fué a Alemania un representante del Gobierno cubano.

Se le indicó que era difícil, y más tarde se pensó en la posibilidad de hacer esa escala. Sin embargo, no se llegó a un acuerdo y se desistió de ello. La Casa Zeppelin ordenó el viaje, interesándose, sin embargo, en que si las condiciones meteorológicas lo consentían, fuera el dirigible a la Habana. Para ello mandó personal a la capital de Cuba previendo pudiera hacerse escala. Ese personal técnico dirigió el amaraje por breve tiempo, ya que allí no hay aeropuerto, otra grave dificultad, porque la aeronave no podría allí abastecerse de gas.

Ahora bien. Cuando salimos de Pernambuco las circunstancias no podían ser más difíciles. Durante la noche anterior a nuestra salida hubo grandes aguaceros. La recarga se hizo muy pesada y mal, cuando íbamos a salir se observó que el dirigible llevaba poco gas. Cayó entonces un chubasco propio de los países tropicales. El «Zeppelin» se empapó de unas ocho toneladas de agua. Iba, pues, muy cargado, y esperábamos a que amaneciera para ver si el sol podía secar el aparato. No fué así. Nuevo chubasco nos amenaza, y aunque iba el dirigible con mucha carga y sin el suficiente lastre, Eckener, dió su opinión sobre lo que ocurría, todos pensamos en la ascensión inmediata del aparato antes de que descargara el segun-

do chubasco. Salimos, pues, con el globo sin gas y sin el lastre suficiente para hacer un recorrido tan extenso pasando por La Habana. A pesar de ello, Eckener lo intentó. Seguimos la dirección hacia Cuba sobre las costas del Brasil, y por encima de las Barbadas, de la Martinica y de Puerto Rico. Cuando nos hallamos sobre esta isla tuvimos noticias de La Habana. Decíanos que había sobre la isla un vendabal, contrario, y una fortísima borrasca en las costas de los Estados Unidos, con viento favorable hacia el centro del Atlántico. Todavía nos pusimos en comunicación con La Habana con el deseo de ir allí, pero nuevas noticias nos indicaban que el globo tardaría mucho y el gas se acabaría, y no podría allí abastecerse de él. Entonces se desistió de ir. En el dirigible iban 62 personas, 22 pasajeros y 40 tripulantes, y no era cosa de que se expusieran tantas vidas en la empresa. Con todo interés que en aterrizar en La Habana teníamos, sobre todo los españoles, reconocimos que las circunstancias eran de fuerza mayor, y marchamos con rumbo a la capital de los Estados Unidos. Eckener fué el primero en sentirlo. Pruebas había dado ya de su afecto a España, porque pudo salir de la base alemana el dirigible, y vino a Sevilla. Pudo invitar en el viaje oficialmente a otras naciones, y solo hizo tres invitaciones a tres españoles; al infante don Alfonso de Orleans, a la duquesa de la Victoria, y a mí, a pesar de que habían solicitado pasaje otros viajeros. Eso no lo ha hecho la Casa Zeppelin con ninguna otra nación.

El señor Herrera nos habla del infante don Alfonso de Orleans. Este—nos dice—llamó la atención de todos pasajeros. Con todos hablaba, llanamente, democráticamente. Conoce muchos idiomas, y con todos conversaba, con ingleses, con españoles, con portugueses, con alemanes, hasta con un suizo, que no conocía más que el dialecto de su país. El infante de carácter abierto, simpático, atraía con su amena conversación. Y llamaba más la atención porque muchos extranjeros creían que no era tan accesible a la con-

versación un príncipe de sangre real.

Al atravesar el Ecuador—dice el señor Herrera—se verificó una ceremonia priginal, la del bautizo de los pasajeros por Eolo. Lehmann se disfrazó de Neptuno y apareció entre nosotros con un acordeón. Von Schiller hizo de Dios Eolo.

El señor Herrera nos muestra, como recuerdo del paso por la línea equinocial, un dibujo pintado por el hermano de Eckener en que aparece el globo caminando recto hacia su destino, a pesar de la furia de Neptuno, y de la rabia que muestran Eolo y los Vientos ante una línea blanca que representa el Ecuador.

También le entregaron una poesía en alemán, cuyos versos, traducidos, dicen: «He aquí que al empezar esta nueva era viene Herrero y Herrera, y se ve que éste último no es la señora. Una sonriosa amable tiene Herrera (se trata de un alemán con ese apellido) y se llamará Nero (Nerón), y por las condiciones de Herrera éste se llamará Lehra.»

Nos dice el ilustre Herrera que en el segundo paso del Ecuador iban tres brasileños que también recibieron el original bautismo, y entonces tomó el infante los hábitos de Neptuno.

El señor Herrera, católico de corazón, que al salir de Sevilla, como cuando sale todas sus gloriosas expediciones, lleva en su camarote una imagen de la Virgen de Guadalupe, que le regaló en el histórico monasterio, nos hace observar que los sevillanos regalaron a Eckener una preciosa imagen de la Virgen de la Macarena. El comandante del «Zeppelin» mandó que fuera colocada en el comedor, en el sitio más preferente. La Virgen, pues, ha sido la sublime capitana de esta gesta de los dominios del aire.

Gloriosa expedición es la realizada. Gloriosa y afortunada. Los elementos fueron vencidos. El dirigible asegura su vida. Con él ya se pueden rasgar los aires, ya se puede ir con ciertas seguridades, a través del viento, hacia los lugares, donde España realizó hazañas de titanes, épicas, sublimes...

CLARO ABÁNADES

9630.

## ANUNCIO

Informes Comerciales y Personales España y Extranjero con Reserva.—Certificados de Penales, al día, 3 pesetas.—Comisiones generales.—Cumplimiento de exhortos.—Compra-Venta de Fincas.—Hipotecas.—Casa fundada en 1908.—Director: Antonio Ordóñez.—Agente Colegiado.—Preciados 64.—Madrid

Impresos - Timbrados en relieve  
Libros - Catálogos - Revistas  
Trabajos Comerciales  
Etiquetas en relieve  
Encuadernación  
Grabado y Fotograbado

RODRIGUEZ SAN PEDRO, 51  
Teléfono 33029  
MADRID

de llevarle al... defendemos no... ideas ni me... y derechos;... excesiva a la... tiéndase bien... respeto a la le...  
s del Estado... Hemos consi... gientras no se... ente y en su... el-funcionaris... a mayoría de los... ministración... a razones para... un régimen de... propicio cier... de exigirles... olimiento más... han de hallar... ino saturados... le satisfacción...  
isión minucio... narios, y si... narla, hágase... si ha de cum... hace ahora, y... ue determine... ios regulado... le proporción... de que en su... fluya el favo... desigualdad... ya en los di... tos entre sí... os dependien... uno de ellos.  
**ICOS!**  
de... antiguos.  
**ERUEL.**  
**ias**  
— DAÑOS  
do puesto a... do el vecino... Foncularia... n una fina... Francisco Bar... ndo el labra... Serrano... sido valorab... tas.  
**OR CAZAR**  
rdia civil fué... artida «Las... iz Nuez, de... erciante, de... a perdiz con...  
escopeta, el... es muertas... puesto a dis...  
**LES «EL**  
**ZANERA**  
ar el extre... páticos, es... no, pídanse... oguerías.

## Notas de Sociedad

Regresó de Madrid, después de asistir a la Asamblea internacional de Abogados, el decano de este ilustre Colegio, don Pedro Feced y Valero.

— Ha regresado de la Corte el presidente de esta Diputación don Jesús Marina.

— De Zaragoza, y acompañadas de la bella señorita Maruja Ruiz, llegaron las distinguidas señoras doña Manuela y doña María González, para pasar el verano con sus nietos los señores de García Ruiz.

— Para pasar unos días con sus familiares llegó ayer don Carlos Albás, canónigo del Pilar de Zaragoza, que lo fué también de esta Catedral.

— De Valencia ha regresado don Honorio Bosch.

— De Valencia ha regresado don Natalio Ferrán.

— Tuvimos el gusto de saludar al alto funcionario del Central de Aragón don Manuel Marqués.

— Llegó de viaje de servicio por el Bjo Aragón el inspector de Escuelas don Ciriaco J. Huerta.

— Hemos saludado al joven don José Sabino, que llegó de Castellón de prestar sus deberes militares.

— Llegó de Valencia el joven estudiante de Derecho don Santos Alcalá, hijo de nuestro amigo don Román.

— Ha regresado de Valencia el ingeniero jefe de Obras Públicas don Vicente Sanchis Tarazona.

— Pasa una temporada con su familia, el joven don Eliseo Serrano Perales.

— Hállase más aliviado en su dolencia el director de la Banda provincial don Cándido Soler.

— Regresó de Zaragoza el aventajado estudiante don José Andrés Izquierdo, después de aprobar el tercer curso de la carrera de Comercio.

### AGUAS MEDICINALES «EL PARAISO» MANZANERA

Las mejores para curar el estreñimiento, cólicos hepáticos, escrofulismo y linfismo, pídanse en Farmacias y Droguerías.

### Descubrimiento de una ciudad cubierta de flores

Según despachos recibidos de Puerto Méjico un grupo de exploradores de zonas petrolíferas ha descubierto una antiquísima ciudad enterrada al sur del estado de Veracruz, a lo largo del río Playas.

Por las inscripciones halladas por los exploradores se ha podido comprobar que el origen de esta ciudad no es mayor. Han sido desenterradas varias momias y objetos de usos domésticos. Las ruinas están cubiertas por millones de florecillas blancas desconocidas totalmente en la flora mexicana.

## Cotizaciones de Bolsa

Efectos públicos	9-6
Interior 4 por 100 contado . . .	72'75
Exterior 4 por 100 . . . . .	84'00
Amortizable 5 por 100, 1920 . . .	93'50
» 5 por 100, 1926 . . . . .	102'25
» 5 por 100, 1927 . . . . .	87'40
» 5 por 100, 1928 . . . . .	89'70
» 5 por 100, 1927 libra . . . . .	102'30
Amortizable 3 por 100, 1928 . . .	72'00
» 4 por 100, 1928 . . . . .	88'75
» 4 1/2 por 100, 1928 . . . . .	93'25
» 4 por 100, 1908 . . . . .	77'75
Ferrovial 5 por 100 . . . . .	102'00
» 4 1/2 por 100 . . . . .	91'95
<b>Acciones</b>	
Banco de España . . . . .	590'00
Banco Hispano Americano . . . . .	250'00
Banco Español del Río de la Plata . . . . . pesetas	
Azucareras preferentes . . . . .	
» ordinarias . . . . .	73'75
Telefónicas preferentes . . . . .	107'25
» ordinarias . . . . .	124'00
Petróleos . . . . .	131'50
Explosivos . . . . . pesetas	1107'00
Nortes . . . . .	
Alicantes . . . . .	
<b>Obligaciones</b>	
Cédulas Hipotecarias 4 por 100 . . . . .	93'50
Id. id. 5 por 100 . . . . .	99'35
Id. id. 6 por 100 . . . . .	111'25
Cédulas Banco de Crédito Local 5 por 100 . . . . .	
Id. id. id. 5 1/2 por 100 . . . . .	
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	99'90
Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro, 5 por 100 . . . . .	
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	
Trasatlántica 6 por 100, 1920 . . . . .	
» 6 por 100, 1922 . . . . .	
<b>Moneda extranjera</b>	
Francos . . . . .	32'50
Francos suizos . . . . .	
Libras . . . . .	
Dollars . . . . .	
Liras . . . . .	

Facilitada por el Banco Hispano Americano

## INFORMACIÓN TELEFÓNICA

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION Y SU ESPOSA EN PALACIO

Madrid, 10. — Esta mañana estuvo en el Alcázar el general Marzo y su esposa.

El ministro, después de despa- char con el rey acompañó a su esposa que fué presentada a S.M. la reina y a la infanta doña Isabel.

Al salir, el ministro habló unos momentos con los periodistas, los cuales le preguntaron por los asuntos propios de Gobernación.

Dijo el general Marzo que el Sindicato Metalúrgico de Sagunto había tomado la resolución de no ir a la huelga por no estar preparado para ella.

El ministro, dirigiéndose al general Mola que estaba presente, añadió: todo lo que allí (en Sagunto) pasó es un conato de violencia por haber sido detenidos tres o cuatro elementos perturbadores, perturbadores por sistema.

Los periodistas preguntaron entonces al ministro que había de las Juntas de defensa militares, sobre la crisis y sobre la reunión del Parlamento con las dos Cámaras tal como estaban constituidas en 1923.

Contestó el ministro que nada, que todo eran infundios que de nuevo volvían a calentar las imaginaciones.

Anoche — aseguró — yo dormí tan tranquilo como en la noche del 8 de mayo, que muchos de ustedes pasaron en vela esperando no sé que acontecimientos.

(Se refiere el ministro a los rumores de crisis que entonces se dió por cosa cierta).

Con esa evocación el general Marzo se despidió afablemente de los periodistas.

### JURA DE LA BANDERA

En el campamento de Caraban-

chel se celebró el juramento de fidelidad a la bandera por los reclutas del actual reemplazo.

El acto revistió gran solemnidad.

Asistieron la familia real, Gobierno, autoridades civiles y militares, comisiones de los cuerpos de guarnición, invitados y doscientos alumnos de la Academia General Militar, venidos a este acto por expreso deseo de don Alfonso.

El campamento estaba artísticamente adornado, y se habían levantado varias tribunas y también un altar adornado con los atributos de todas las armas y con una bella imagen de la Purísima Concepción.

### GRAVE ACCIDENTE DE AVIACION

Madrid, 10. — Esta mañana en la Jefatura superior de Policía nos informaron de un terrible accidente.

En el aerodromo de Guadalajara se hallaba haciendo ejercicios el teniente aviador peruano don José María Rodríguez.

Parece ser que el aparato se conduca chocó al elevarse con un cable, cayendo violentamente al suelo.

El desgraciado aviador fué sacado del aparato en gravísimo estado, tanto que minutos después dejó de existir.

### DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION

Madrid, 10. — El ministro señor Tormó dijo a los periodistas que la vida estudiantil acusa normalidad en toda España.

Añadió que algunos catedráticos de Salamanca le habían dirigido una comunicación haciendo constar que los dos últimos desagradables sucesos registrados en aquella Universidad habían sido

el suicidio del estudiante y un incidente entre alumnos libres y forasteros.

Los exámenes estaban ya terminados sin novedad.

En Valladolid — dijo — nada ocurre.

Así había que esperarlo — observó — de aquel rector y de aquel profesorado, tan sabio como discreto.

### POR LOS MINISTERIOS ESTADO

El subsecretario de Estado ha visitado al embajador de la República de Alemania para expresar-le el pésame, en nombre del Gobierno, por el atentado de que fué víctima el ministro de Alemania en Lisboa.

### GOBERNACION

El general Marzo fué visitado hoy por el señor Albornoz, para pedirle permiso para la celebración de la asamblea de constitución del partido radical-socialista, el próximo domingo, y el Congreso nacional del partido, del 21 al 23, así como también la reunión de la Liga laica, para aprobar los estatutos.

El señor Marzo manifestó que el criterio del Gobierno sigue siendo el de que continuaran en suspenso los actos políticos, confirmado por el hecho de que un médico que fué autorizado para dar una conferencia de carácter técnico se salió del tema y trató de cuestiones políticas.

### FOMENTO

El ministro de Fomento recibió al conde de Vallengo al alcalde de Huelva, al director general de Minas, al gobernador de Santander, a una comisión de la Confederación Hidrográfica del Ebro y al autor de la iniciativa del ferrocarril Barcelona-Bilbao.

## AGENCIA OFICIAL

# FORD

## AUTOMOVILES Y CAMIONES

# Garage España

## BAUTISTA ZURIAGA

TERUEL

**JOSE MAESTRE**

MATERIAL ELÉCTRICO

MAYOR, 20.

MADRID

**LA FIESTA DEL ARRABAL**

Como adelantamos en nuestro número anterior, ayer se celebró solemnemente la fiesta del Arrabal.

A las diez de la mañana una numerosa comisión subió por la del Ayuntamiento, compuesta por los señores Rivera, Fernández y Monterde (J.). La dulzaina y el disparo de cohetes amenizaron la marcha.

Poco después, y a los acordes de la municipal, todos bajaron a la iglesia de la Merced para celebrar una solemnisima misa, cantada a gran orquesta por la capilla de la Catedral. El altar de esta humilde iglesia presentaba magnífico aspecto con la adquisición de dos hermosas imágenes de la Inmaculada Concepción y del Sagrado Corazón de Jesús junto a la del Salvador existe de gran tamaño.

Hay exposición de S. D. M., y don Ramón Martín oficia. El sacerdote don Joaquín Guillén lee por vez primera la Epístola.

La sagrada cátedra es ocupada por don Bienvenido Mínguez, quien lee el siguiente seisado para el próximo año: mayordomo, don Domingo Marqués; seises, don Andrés Sanz, don Juan Gascón, don Joaquín Salvador, don Joaquín Navarro, don Pedro Estevan y don Juan Lafuente. Acto seguido pronuncia un elocuente sermón realizando estas fiestas que son alegría del cristiano y donde los católicos hacen gala de fe.

Terminó cantando el amor de la Virgen del Rosario y las glorias de España.

Organizada la procesión con la Virgen del Rosario y estandartes llevados por niñas vestidas de blanco, recorrió aquella las principales calles del Arrabal, vías adornadas con gallardetes y banderas por arriba, y... con lodo, mucho lodo por el suelo. (Confidencialmente, sin que sea esto crítica, diremos que unos vecinos del barrio decían: esperamos a ver si el Ayuntamiento nos pone algún arbitrio y así, satisfaciéndole, una vez al año, o sea en la fiesta del Arrabal, nos quitará la Brigada el barro para que pase la procesión)...

Bueno, pues como decíamos, las calles aparecían engalanadas; en los balcones y ventanas, hermosas colchas y bellísimos rostros de gallardetes; bonitas macetas de flores rabaleras.

En la plaza mayor y Plazuela, dos vistosos altares.

De regreso al templo se dió por terminada la función religiosa y los invitados marcharon a casa del mayordomo que pesa, don Manuel Torres, quien obsequió a sus visitantes con espléndido «lunch» y al Comedor de Caridad con cien billetes del cordero que esta tarde será rifado.

Entre las bocanadas de humo de los «torpados» se habló del

baile de la tarde y se dedicó unas palabras hacia dos enfermos graves que en el barrio habita.

Después de comer comenzó el velindario a bajar al Arrabal, y allí, primero con la Banda y luego con la dulzaina, pasó buenos ratos rindiendo culto a Terpsícore hasta las primeras horas de esta madrugada.

Huelga decir que los arrabaleños supieron hacer honor a su fama de honrados vecinos obsequiando con pastas, cañamones, licores y clásica cuajada a sus visitantes.

Hoy, martes, repetición de la suerte...

¡Siga el movimiento, a bailar se ha dicho!

**De la «Gaceta»**

Se han publicado en la «Gaceta» las siguientes disposiciones:

**SUBASTAS**

Carreteras.—Conservación de Taracón a Teruel a Villaescusa de Haró, 27.234'30 pesetas.

Idem de la estación de la Ginebra a la Granja de Iniesta, en 29.048'14. (Cuenca).

**OPOSICIONES Y CONCURSOS**

Anunciando a oposición entre maestros y maestras de 1.ª Enseñanza, las plazas de profesores especiales de Música de las Escuelas Normales de Cuenca, Pamplona, Teruel y Segovia.

**AGUAS MEDICINALES «EL PARAISO» MANZANERA**

Las mejores para curar el estreñimiento, cólicos hepáticos, escrofulismos y linfatismo, pídanse en Farmacias y Droguerías.

Pida usted cerveza  
**MAHOU, PILSEN Y MUNICH**  
en todos los establecimientos.

**HACIENDA**

**NOTAS VARIAS**

Cesó en esta provincia el inspector de Aluadas don Agustín García Latorre, haciéndose cargo de la misma don Manuel Gómez Barrios, del Cuerpo mencionado.

Don Mariano García A'bi, vecino de Santa Eulalia, solicita concertarse con la Hacienda para el pago del impuesto sobre transporte de viajeros en automóvil desde Santa Eulalia a Bronchales y tiempo desde 1.º de julio hasta el 20 de septiembre.

Libramientos puestos al cobro: Doña Concepción Ocón, 97'47 pesetas.

Doña Agustina Forníes, 148'05.

Doña María Pérez, 123'38.

Don Saturnino Gresa, 49'35.

» Constantino Quiroz, 86'37.

» Miguel Díaz, 244'29.

» José Noges, 98'70.

» Nicolás Mompert, 86'45.

» Luis Maicas, 98'70.

» Miguel Almenara, 135'71.

» Pedro Rodrigo, 148'05.

» José Tello, 120'90.

» Manuel Félix, 157.360'52.

» Arsenio Sabino, 1.136'77.

» Enrique Albalate, 1.981'70.

» Manuel Sastre, 2.005'35.

» Isidro Salvador, 2.342'47 y

625, y

Señor jefe de la Guardia civil,

343'02.

**MANUEL BENEITEZ**  
— CAMISERÍA FINA —  
EQUIPOS PARA NOVIAS  
ARENAL, 18 MADRID

**Trenes de peregrinos**

Ayer pasaron por esta estación del Central de Aragón dos trenes de peregrinos con enfermos que desde Valencia van a implorar su curación de la Virgen de Lourdes, deteniéndose en Zaragoza para visitar a Nuestra Señora del Pilar.

Entre los dos trenes irían unos 600 peregrinos y 72 enfermos.

La peregrinación va presidida por el excelentísimo señor arzobispo de Valencia doctor M'elo y forma parte de la misma el señor marqués de Lozoya, presidente de la «Hospitalidad Valenciana».

En Teruel se les atendió cumplidamente.

Lleven feliz viaje.

**Se vende en Santa Eulalia una casa**

Espaciosa, seminueva, calle de Gascón. Un carro pequeño en buen uso con burro. Una parte de un pozo con abundante agua para riego de fincas, es en sociedad, término de Torremocha pago San Ramón. Informes Ignacio Beltrán. Parra 26, Teruel.

**Comisaría de Vigilancia**

Por los agentes de Vigilancia de servicio anoche fueron detenidas en esta estación a la llegada del correo Juana Garripós y Juana Reigz, de nacionalidad francesa, como presuntas autoras de la sustracción de dinero y ropas, valorado en junto 1.500 pesetas, de la casa donde servían en Valencia.

**AGUAS MEDICINALES «EL PARAISO» MANZANERA**

Las mejores para curar el estreñimiento, cólicos hepáticos, escrofulismo y linfatismo, pídanse en Farmacias y Droguerías.

**Temperatura**

Datos recogidos en la Estación Meteorológica de esta capital:  
Máxima de ayer, 24'4 grados.  
Mínima de hoy, 10.  
Viento reinante, E.  
Presión atmosférica, 686'8.  
Recorrido del viento, 10 kilómetros.

Trincheras pluma, bonitos modelos y precios como nadie en  
**LA CAMPANA**  
Impermeables cuero y gabardina (Reversibles), prendas verdaderamente prácticas que sin compromiso de compra debe usted ver por sus grandes ventajas en calidad y precios increíbles.  
Infinidad de artículos en saldo.  
**LA CAMPANA**

largas, sin orden y casi sin armonía, como papirotazos dados al azar, por una mano nerviosa e ignara dedicada solamente a producir ruidos; mas Tunna esperaba pacientemente acostumbrada a tales veleidades, sabiendo que de allí, poco a poco, o quizás de repente, surgiría la música.

—Pero ha de ser una historia de amor, ¿ah?—preguntó la joven, dirigiendo taimadamente la mirada traviesa hacia su nodriza, mientras su mano derecha emprendía vertiginosa marcha por la paralela encordadura.

Sonrióse tiernamente la nodriza y contestó:

—Sí, una historia de amor.

El diluvio quedó cortado y un iris de notas lentas, mas colocadas con tanta precisión como los ajustados sillares de un arco, se esparcieron por la estancia. A medida que se fueron produciendo dentro de un estilo fijo, el rostro de la arpista adquiría poco a poco el aspecto reposado, sereno, de perfecto acoplamiento a lo que producía y que la aureolaba de insospechada gravedad. Del instrumento saltábase ahora una melodía sobria, sencilla, gratísima al oído, que hacía pensar en el reposo bajo el árbol y junto al pozo de frescas aguas, mientras algo más lejos los blancos corderos levantaban en el sesteo lentamente sus cabezas para escuchar. Luego sucedía otra más movida y con rasgos diferenciales, apesar de la unidad de la composición, queriendo representar otros sentimientos diferentes a los de la primera parte, viniendo a parar a las melodías del principio, al modo de hijo pródigo que tornara al hogar abandonado. Otro nuevo acorde, el de su voz pastosa y dulce, asordinada

lo impida; y como el entreabierto cauce de fuertes barreros invita al acceso, entremos.

Cruzando el deslunado, la gran puerta de la casa y el espacioso y largo corredor de adentro, llegamos al remate de él a cierta habitación no muy espaciosa pero agradable y en donde la luz y el calor, por dar la entreabierta ventana al huerto y a la fronda de un tamarindo, tamiz para la luz y lámpara de Davis para el calor, penetran con cierta cortés moderación. Merced a esta ventana observamos las paredes de la estancia, limpias de adornos y encajadas de un acogedor matiz verdoso; unos a modo de visillos de juncos pintados en la claraboya utensilios de labores caseras, entre ellos cierta ruca de marfileño mango en una o dos mesillas; un arpa descansando en un rincón sobre rico trípode de ébano, y adosado a la pared el mueble más respetable de la habitación, un magnífico mitta o sofá-lecho, con conteras de cobre en los pies, pieles de chacal en el mullido y almohadones en el respaldo.

Recostada en el diván, graciosamente doblado el brazo, que rodea la cabeza, posa una joven, y enfrente y sentada en bajo escabel, con las manos entre las rodillas, otra mujer de más edad la mira tiernamente. Ambas son de más claro color que las egipcias, y la del mitta es un notable ejemplar del feminismo. Frente despejada y tersa; ojos verdeosuros, rarísimos en aquellas latitudes, en los que, si comunmente campea la inefable serenidad, no es óbice para que de vez en cuando se animen de cierta infantil travesura; las cejas pobladas y tendidas, solamente arqueadas como en pleitesia ante el nacimiento de

Para EL MAÑANA

ESPAÑA EN EL EXTRANJERO

DESDE MIAMI (FLORIDA)

EL REY, EL GOBIERNO, EL PUEBLO

Su majestad el rey don Alfonso XIII ha dicho a Mr. Frazier Hunt y este lo publica en el «Cosmopolitan» de Nueva York, que siempre ha sentido gran afecto por los Estados Unidos y ha trabajado durante veinticinco años por mejorar las relaciones entre ambos países.

En el año 1915, estuve en San Francisco de California y extrañado de ver por toda la ciudad una gran profusión de banderas españolas, creyendo que fuera una coincidencia de colores con el emblema de alguna institución local, pregunté y fui informado que estaban allí por ser la bandera de España. Cuando visité la grandiosa Exposición que aquel año se celebraba, me emocionó profundamente ver por todas partes demostraciones de un fuerte amor a España que jamás había percibido en ningún otro lugar.

En los sitios más importantes, hermosas estatuas, de Pizarro, Balboa, Hernán Cortés, Ponce de León, etc. Los edificios de la Exposición, estaban inspirados en nuestra arquitectura reproduciendo fielmente algunos detalles como la portada del Hospital de Santa Cruz de Toledo. Las avenidas, plazas y calles tenían sus nombres en español; era, en fin, un verdadero homenaje el que se tributaba a España en aquel certamen internacional.

A pesar de que Europa ardía en la más fratricida de las contiendas humanas, allí estaban los palacios de Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, Austria, Portugal; todas las naciones habían concurrido con sus mejores ga-

las, todas, excepto nuestra patria que era allí la más honrada.

Grandemente apenado por esta ausencia, escribí a mi querido amigo don Eduardo Dato, lamentándome de que nuestra nación no hubiera estado oficialmente representada, y este me contestó, que si hubiera estado informado del carácter de aquella, España habría ocupado el lugar de honor que le correspondía. Así, cuando en mis constantes viajes a este país vi el carácter españolísimo de las ciudades de este Estado de Florida, informé al Gobierno, e inmediatamente el ministro de Estado don José Yanguas Messia, creó el Viceconsulado honorario en Miami, honró con la Encomienda de Isabel la Católica al señor George E. Merrick fundador de la ciudad de Coral Gables y le envió un hermoso álbum en pergamino con sentida dedicatoria.

Uno de los mejores hoteles de los Estados Unidos, es el Hotel Alba de Palm Beach, cuyo nombre lleva en honor al duque de Alba, nuestro actual ministro de Estado.

Esto quiere decir, que esta simpatía que depierta España no es circunstancial, sino que tiene profundo arraigo en el corazón de este noble pueblo norteamericano, pues ya hace más de un siglo que Washington Irving, hijo de Nueva York regaba por el mundo en todos los idiomas sus obras, en que por vez primera se nos hacía completa justicia. Y esto sucedía cuando en el resto de América se desataban huracanes de calumnias contra el país

que llevó a ella una esplendorosa civilización.

Una de las iniciativas más simpáticas que se lanzaron en la ya fenecida Asamblea Nacional, fué la de doña Blanca de los Ríos, si mal no recuerdo, proponiendo la celebración de un homenaje a Charles Fletcher Lummis, cuyo libro «Los exploradores españoles del siglo XVI» debía ser declarado de texto en todas las escuelas de España. En el prefacio de su admirable libro, dice así este sabio historiador:

Amamos la valentía, y la exploración de las Américas por los españoles, fué la más grande, la más larga y la más maravillosa serie de valientes proezas que registra la historia. En mis mocedades no le era posible a un muchacho anglosajón aprender esa verdad; aun hoy es sumamente difícil, dado que sea posible. Convencido de que es inútil la tarea de buscar en uno o en todos los libros de texto ingleses una pintura exacta de los héroes españoles del Nuevo Mundo, me hice el propósito de que ningún otro joven norteamericano amante del heroísmo y de la justicia, tuviese necesidad de andar a tientas en la oscuridad como a mí me ha sucedido.

En estos hombres nobles y generosos que a través de una centuria se han ido sucediendo en el mismo afán de justicia y de admiración para nuestra gloriosa patria, es donde hemos de encontrar las manifestaciones de amor y de respeto que vemos aquí por todas partes, y que llegan a plasmar hasta en la creación de ciudades.

Corresponder a ellas, es una demostración de nuestra cultura; es un deber patriótico y es una necesidad nacional. En esa misma entrevista con su majestad el rey de que hablo al principio, se lamenta del enorme desequilibrio que presenta la balanza mercantil entre ambos pueblos. Luego si así

Servir al radioyente



Hacerte gozar de las maravillas de la radio esto es lo que se propone PHILIPS al crear sus receptores, altavoces, válvulas y demás productos introducidos en todas partes del mundo por su sencillez, seguridad y belleza de línea. La Fabrica responde de todos sus aparatos, poniendo, además, a disposición de sus clientes un servicio esmerado que les garantiza en todo momento el buen funcionamiento de los elementos adquiridos.

PHILIPS

Pida a su proveedor, sin compromiso alguno, una demostración gratuita de todos los productos PHILIPS e infórmese sobre su sistema de ventas a plazos.

piensa y lo expresa públicamente la más alta representación de España; si así siente el Gobierno y las clases más elevadas de nuestra intelectualidad, se hace obra patriótica, obra nacional, contribuir a este acercamiento; y son antipatriotas, malvados y traidores, los que laboren en contra de estas aspiraciones.

No debemos olvidar que la lucha económica es lucha de fieras; que hay intereses a quienes no conviene este acercamiento y buscan la manera de alejarlo todo lo posible, para lo cual se apela a los más ruines procedimientos.

Demuestra evidente de esto que digo, pudo ser comprobado el año antepasado, cuando por motivo de las exposiciones y del resurgir operado en España, la

prensa de este país comentaba constante y favorablemente la vitalidad que estaba demostrando. Una campaña de difamación sorda y rastrera se inició por esos extraños intereses; entre los medios que se pusieron en práctica, hubo una exposición de arte español que era una colección indecente de cuadros de la Inquisición, perramente ejecutados. Bien es sabido que cuando se habla de la Inquisición, es para echar sobre España el sambenito de todos los fanatismos y de todas las crueldades imaginables.

Gracias a la intervención del representante de España en Washington que siempre está alerta velando por el prestigio de su nación, se pudo evitar que continuara aquella campaña de descrédito.

Conocer estos hechos por todo el pueblo español, será el primer paso para llegar en lo económico a una perfecta inteligencia que haga variar totalmente el curso que hasta hoy ha venido siguiendo el comercio con este país. Equilibrar la balanza mercantil es tan conveniente a los Estados Unidos como a España; y la forma de llegar a esta finalidad, es hacer que nos conozcamos moral, intelectual y económicamente.

Cuando esto se haga, en tres años nada más, habremos restañado la sangría de más de un millón de pesetas diario que nos aniquila, nos mata lentamente.

Miami es el lugar donde se han de fundir las nobles aspiraciones de dos pueblos grandes, generosos y valientes. Esa será la obra del Rey, del Gobierno y del Pueblo Español, con el Gobierno y el Pueblo de los Estados Unidos de América.

FERNANDO MOLINA.  
Viceconsul de España.

Ocasión

Vendo una máquina «Singer» para sastre o zapatero.  
Razón: San Juan, 54.

la nariz, firme, de imperceptible comba central, más en donoso ángulo rematada; faz ovalada de color de cera virgen; labios finos y muy rojos; cabello castaño, destacado ahora y rebelde, caracoleándole por la frente, sienes y nuca; el cuello firme; los senos y toda ella, al parecer, de un amasijo entre la gracia y el vigor. Vestía el kuttonet femenino o túnica casera, no tan breve como el de los hombres—hasta las rodillas y sin mangas—ni tan largo que dejase de mostrar el comienzo de la alba pierna abrazada por hermosas argollas de oro. Un cordón de hermosas cuentas veteadas, a modo de áncoras, circunferencia la garganta; aretes largos de oro pendían del sonrosado lóbulo de las orejas; las muñecas ostentaban igual adorno; y su edad, aquella en que la juventud, sin melindres ni titubeos, se dispone a recibir el amor como el árbol cuajado de flores al sabroso fruto que le da valía: tal era Jochabed, último retoño de Gerson, primogénito de Leví.

La mujer, junto a ella sentada, era Tunna, nodriza y parienta, que ejercía funciones tutelares sobre Jochabed por disposición de su difunto padre y delegación del Consejo familiar, y pasaba por una de las mujeres más inteligentes de Israel. Cuidaba la pequeña hacienda consistente en el huerto, arrancado a la seguía de la estepa, y en algunas cabezas de ganado que, como heredad aparte, el amor paterno le había constituido, separándose de las costumbres patriarcales; y todo ello bajo sus vigilantes cuidados se habían acrecentado tan prodigiosamente que, más que casuca de parada, parecía la finca una quinta sacerdotal o del patrimonio faraónico, y sus ga-

nados las huestes semovientes de un poderoso jaque de beduinos.

—Inútilmente llamaré esta tarde al sueño—decía la joven a su nodriza, entornando los ojos con aquella travesura que en alguna ocasión los animaba—porque el sueño no acudirá en espera de tu prometida historia.

—Y que piensas habrá de ser una cosa extraordinaria según la impaciencia con que la esperas—añadía Tunna sonriendo maternalmente.

—Cosa extraordinaria debe ser, por lo que la retienes.

—Bueno, pues, hoy te la contaré; pero antes has de pagarme por adelantado... Toma el arpa y toca y canta.

—¡Me lo esperaba!—respondió la joven con gracioso mohín, incorporándose rápidamente y dirigiéndose hacia el instrumento—. Siempre que te pido algo me lo haces comprar con la misma moneda.

Colocó el arpa sobre un taburete y, reintegrada junto al sofá, arpegió como para probar el afinamiento de las cuerdas, y luego, apoyando el brazo en la rodilla, quedóse quieta mirando a Tunna.

—Ya está—le dijo—. ¿Qué quieres que toque?

—Lo que tú quieras, hija mía; no tengo predilección por nada, lo que tú quieras es siempre lo que más me gusta—contestó Tunna, disponiéndose a escuchar religiosamente.

Como si pretendiera divertirse con su nodriza, resarcíndose por la espera de la historia, comenzó a preludiar algo sin carácter definido, en donde varios estilos iban envueltos, sucediéndose escalas cortadas por notas

Visita una ilu enferma postrada y, dura tra con progres za la C del hu Com ofrece grande el siglo cidad, ca de l las mod cientifi nas tra años d en los l que la facta y las má mucho de toda Afirr que de dernos. T. S. H su adm gratitu recepte se en p Mundo lágrim: cias a sus ob por su Padere nense: do su magnif



# EL MUNDO CIENTIFICO

## LOS PRECURSORES HERTZ Y BRANLY

Visitábamos recientemente a una ilustre dama a quien larga enfermedad retiene hace años postrada en el lecho o en un sillón y, durante la visita recayó nuestra conversación sobre los rápidos progresos que actualmente realiza la Ciencia en todos los órdenes del humano saber.

Comentábamos el contraste que ofrece la lentitud con que los grandes inventos progresaban en el siglo del vapor y de la electricidad, con la rapidez característica de los perfeccionamientos de las modernas creaciones del genio científico. En nuestros días apenas transcurren una decena de años desde que el invento nace en los laboratorios del sabio hasta que la industria le entrega, perfecto ya, poniéndole al alcance de las más modestas fortunas y, en muchos casos al de las gentes que de toda fortuna carecen.

Afirmaba aquella culta señora que de todos los inventos modernos, ninguno como el de la T. S. H. había merecido no sólo su admiración, sino también su gratitud, ya que con su aparato receptor al lado podía considerarse en plena comunicación con el Mundo. Sus ojos llenábanse de lágrimas recordando como gracias a «la radio» había podido oír sus obras preferidas ejecutadas por su pianista favorito, el gran Paderewsky; en la emisora londinense y como se había emocionado su espíritu escuchando en un magnífico altavoz, las zarzuelas

que durante su juventud alcanzaron mayor éxito, representadas en el estudio de una emisora nacional... Y todo ello sin más molestia que unir su receptor a la red del alumbrado eléctrico, por medio de un sencillo enchufe.

Verdaderamente asombra el grado de perfección que hoy alcanzan lo mismo los aparatos emisores que los receptores; y ante cada mejora que en ellos se introduce, nuestro pensamiento se dirige hacia los hombres que dieron los primeros pasos por el camino de la T. S. H.: Hertz, Branly, Peppoff, Marconi...

Hertz y Branly fueron los precursores; los que con sus descubrimientos hicieron posible que otros sabios, completamente dedicados al estudio de las comunicaciones inalámbricas, consiguieron resolver un problema cuya solución ha producido en contados años, tantos y tan importantes beneficios a la Humanidad. Sean estas líneas un sencillo homenaje tributado a los gloriosos investigadores.

Para que la T. S. H. haya sido una hermosa realidad fué preciso, indispensable que el hombre llegase a conocer la existencia de la onda electromagnética. Y éste fué el descubrimiento que la Humanidad debe a Enrique Hertz, sabio físico alemán, que en el año 1886 logró romper el misterio de lo que hoy conocemos con el

### TALLER

— DE —

### Calderería

— Y —

### Soldadura

### Autógena

— DE —

### Francisco Terrasa

Guillén de Castro, 39  
VALENCIA

nombre de ondas hertzianas, que no es más que la propagación a través del espacio de dos campos, eléctrico uno, magnético el otro, que se asocian por modo indisoluble. De tal asociación maravillosa nace la onda invisible, impalpable, con su longitud característica, propagándose en el seno del espacio a la velocidad de 300.000 kilómetros por segundo (que es la velocidad admitida generalmente para la propagación de la luz), sin que nada; aparentemente, revele su existencia, por que nada vibra a su silente paso; ya que la materia presenta la inercia suficiente para no seguir las rapidísimas vibraciones del campo eléctrico unido al campo magnético...

Y las ondas hertzianas están bien en el espacio desde el origen mismo del planeta que nos separa sin que el hombre pudiera sospechar su existencia hasta que un día el genio portentoso de un elegido entre los humanos sentara las teorías que habían de darnos la seguridad de que en torno nuestro vagaban serenamente esas ondas que en un futuro relativamente próximo, habrán de mostrar nuevos horizontes para el humano vivir.

Fué un sabio físico y médico francés, Eduardo Branly, quien dió el segundo paso hacia el portentoso descubrimiento de la T. S. H. hallando el medio de que el hombre pudiera adueñarse por modo práctico de las ondas electromagnéticas.

Era Branly, por la época de sus más importantes trabajos, profesor de electricidad del Instituto Católico, de París, después de haber ejercido el cargo de direc-

tor de los Laboratorios Físicos de la Sorbona.

Hallábase el sabio investigador por el año 1890 estudiando las variaciones de la conductibilidad eléctrica de una capa de platino extendida sobre un cristal intercalado en el circuito de una pila. Para ello descargaba ante la capa de platino chispas de una botella de Leyden. El espejo, tras ser herido por la chispa se hacía conductor y conservaba su conductibilidad durante algún tiempo, aun cuando la chispa estallase en un punto desde el cual no pudiera herirle su luz. Inmediatamente comprobó Branly que el fenómeno se producía aunque el espejo estuviese separado de la chispa por una cortina o por un muro.

Estudiada la causa de este interesante fenómeno, pareció ser el *contacto imperfecto* que se establecía entre el platino y el cristal y para comprobarlo realizó una serie de experiencias que le llevaron a crear el *cohesor* bajo la conocida forma del tubo con limaduras, al que la recepción de una chispa eléctrica convertía en conductor y al que un leve golpe hacía perder tal condición, que recuperaba en cuanto caía otra chispa sobre él.

Branly acababa de descubrir los cuerpos que no eran ni conductores, ni aislantes, sino *intermitentes* (o *radio-conductores*) y de los cuales es la galena el más conocido. Gracias a esos cuerpos, la chispa eléctrica podía llevar sus esfuerzos a cierta distancia (veinte metros en las experiencias de Branly) y ésta distancia podía ser aumentada con el aditamento de varillas metálicas, que son nuestras antenas de hoy.

Branly probó claramente que la radiación eléctrica atraviesa los muros y que, en cambio, no puede traspasar las placas metálicas, pues encerrando en una ca-

ja metálica un «cohesor» con su pila, ninguna acción ejercían sobre él las chispas lanzadas desde el exterior de la caja, a menos que se uniese al «cohesor» una «antena». Posteriormente inventó el «detector», con el cual se recogen las ondas gracias a un contacto único.

Y he aquí como Branly, en sus experiencias, creó todo lo que constituye una estación de T. S. H. elementalmente considerada.

En éste punto se detienen los trabajos de Branly y con ellos su participación en el descubrimiento de la T. S. H. El no fué más allá; no se ocupó de averiguar si a chispa eléctrica llevaba sus efectos a distancias superiores a los veinte metros; pero dió al ingeniero ruso Popoff y al genio científico e industrial de Marconi, base firme para que el primero pudiera realizar la comunicación inalámbrica a 600 metros en 1895 y el segundo lanzarse en 1899 sus mensajes entre Douvres y Wimereux reconociendo en uno de los primeros «marconigramas» que los resultados obtenidos se debían en su mayor parte a los trabajos del sabio físico francés. Y éste reconocimiento de Marconi constituye la mayor gloria de Branly.

ENRIQUE GASTARDI

Si es usted

## AUTOMOVILISTA

le interesa saber que la

**CASA RIERA, Lauria, 19, Teléfono 10.006**

puede proporcionarle todo lo que necesite para su automóvil

NEUMATICOS DE TODAS LAS MARCAS.  
ACEITES Y GRASAS.-BOMBAS DE PIE,  
DE MANO Y DE MOTOR.-BUJAS.-HERRAMIE.  
TAS.-FAROS.-AVISADORES.-ACCESORIOS EN GENERAL Y TODA CLASE  
::: DE PIEZAS DE RECAMBIO :::

Taller de reparación de Neumáticos y Cámaras

**CASA RIERA, Gonzalo Julián, 14, Teléfono 14,285**

VALENCIA

## Casa de Muebles

Calle de San Francisco, 2

SURTIDO COMPLETO. MUEBLES DE TODAS CLASES, PRECIOS Y CONDICIONES.

SENCILLEZ, ELEGANCIA, LUJO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Armarios de luna a 165 pesetas.

Comedor con aparador, mesa automática y seis sillas tapizadas, 500 pesetas.

Juan Sanz.—San Francisco 2.—TERUEL

Capital, un mes..... 2'00 pesetas  
 España, un trimestre,.... 7'50  
 Extranjero, un año ..... 42'00

# La sesión de anoche en el Ayuntamiento

## Segunda reunión del Pleno municipal

A las siete reanudó anoche la sesión que el Pleno del Ayuntamiento suspendió el sábado.

Preside el alcalde don José María Rivera y asisten los señores Fernández, Monterde (don José y don Nicolás), Salvador, Garzarán, Bosch, Borrajo, Marqués, Muñoz, Travera y Alberich.

Numeroso público presencia la sesión.

La presidencia dice que como en la anterior se acordó lo referente a Matadero, ahora va a leerse el resto y partida por partida de la moción. Así se hace y sobre el Mercado se acuerda prescindir de los plazos fijados para activar las obras.

También se acuerda construir un urinario en una de las calles próximas a la plaza de Carlos Castel, dejando sin efecto la edificación de un subterráneo; hacer la reforma del paseo Infanta Isabel conforme dice la Comisión y aprobar lo referente a pavimentación, es decir, dar cumplimiento al informe que, de Fomento y sobre estos asuntos, insertamos anoche.

A continuación se lee un extenso informe que la Comisión de Hacienda emite sobre los puntos que le incumben en los contenidos en la moción de la Alcaldía.

Dice la Comisión que al Ayuntamiento no le queda la esperanza de nuevas fuentes de ingresos, salvo el reparto; que encuentra acertado el que las 661.637'84 pesetas que figuran para el alcantarillado se destinen a éste y al pavimento, utilizando en ambos servicios la aportación individual, y que cree conveniente la edificación en la Ronda al objeto de que ingresen unas pesetas que buena falta hacen al Municipio. Después de enumerar diferentes altas y bajas en las partidas del Presupuesto, viene a formular el resumen siguiente:

Los ingresos habidos en los cinco primeros meses del año 1929 consistieron en 273.781'87 pesetas.

Los realizados en los mismos meses de 1930 suman 334.728'49. Aumento de ingresos 60.946'62.

Los pagos en dichos cinco meses de 1929 fueron 266.301'00. Los de 1930, 242.436'70 en igual plazo. Disminución en los pagos de 1930 23.864'30.

Ingresos de los cinco citados meses de 1930, 334.728'49. Pagos en los mismos meses, 242.436'70. Existencia en Caja, en 31 de mayo actual, 92.291'79.

Obligaciones pendientes de pago en 31 de mayo, por resultas que no se han satisfecho por faltar algún requisito para legalizar el pago, 19.528'87. Idem pendientes de cobro por resultas, 8.208'40.

Importa el presupuesto de ingresos para el año 1929, pesetas 629.326'57. Idem las resultas de ingresos incorporados, 232.589'88. Total, 861.916'45.

Ingresos del presupuesto refundido en 1929, 650.115'53. Recaudado por resultas, 116.631'19. Recaudación de lo calculado para ingresos, 533.484'34. Se calcula para 1929, 629.326'57. Dejaron de recaudarse, 95.842'23.

Para 1929 había de resultas 232.589'88. Y para 1930 solo hay por tal concepto, 89.560'93. Diferencia en resultas para el año 1930, 143.028'95.

Al finalizar el ejercicio de 1929, las 232.589'88 pesetas que se incorporaron al presupuesto de ingresos de dicho año, procedentes de las resultas de 1928, quedaron descompuestas en las tres partidas siguientes:

Cantidad recaudada en 1929, 116.631'19. Idem anulada en el mismo año, 108.944'75. Idem pendiente de pago, que se incorporó al presupuesto de 1930, 7.013'94. Total, 232.589'88.

Sumados los aumentos en ingresos que importan 60.946'62, mas las bajas en gastos, 23.864'30, mas la cuenta en 31 de mayo de 1929, 7.480'87, data la cuenta en Caja en 31 de mayo del año actual, 92.291'79.

Termina diciendo que cuando se confeccionen los presupuestos para 1931, la Comisión de Hacienda tendrá en cuenta cuantas indicaciones se le hagan a fin de que aquellos respondan real y efectivamente a las necesidades

de Teruel, estudiando aquellos impuestos que demandan una fiscalización.

Terminada su lectura, pide la palabra el señor Muñoz para oponer su voto particular a la venta de los terrenos de la Ronda por creer ha de perjudicar al vecindario y estar convencido de que cuanto signifique ensanche debe llevarse al otro lado del Viaducto. Opina que en la Ronda, llamada por muchos sanatorio por sus aires, sólo deben colocarse árboles para hermostrar lo que de por sí ya lo es.

La presidencia opina lo contrario: la Ronda dará unos duros al Ayuntamiento y con las construcciones se hará una hermosa avenida de lo que ahora, en lugar de sanatorio, es depósito de basuras. Dice que este acuerdo perjudicará a los propietarios, pero producirá el interés general. Allí no se pueden hacer jardines según el arquitecto y si construir. Lo primero produciría un gasto de muchas pesetas y lo segundo un ingreso de 40.000.

El señor Muñoz no se convence; dice que sin jardines, con unas simples acacias, la Ronda presentaría magnífico aspecto.

En cuanto a las basuras, añade, se podrían depositar donde dictase la respectiva Comisión.

Interviene el señor Borrajo para preguntar en primer lugar si ese acuerdo puede hacerlo la Permanente sin contar con el Pleno. Está de acuerdo con lo dicho por el señor Muñoz: con cuatro árboles queda convertida la Ronda en

un sanatorio donde poder tomar el sol en invierno y el fresco en verano; las construcciones deben ser llevadas allende el Viaducto. Salva su voto y pide votación.

El señor Monterde (N.), vocal de Hacienda, dice que a ellos sólo les guía en este asunto el llevar 40.000 pesetas a las arcas municipales y que el criterio de la Comisión es el mismo que el primer día.

Al señor Borrajo no le parece argumento el asunto de pesetas ya que esas son pocas con relación a la ciudad pública.

La Alcaldía dice que este asunto de pavimentación hace años compete a la Permanente y no comparte la creencia de que la Ronda sea un sanatorio y si un almacén de carros destartados con perjuicio para los obreros, que tienen que pagar elevados alquileres.

El señor Borrajo, como teruelano, como médico, cree una equivocación lamentable el acuerdo de la Permanente y como sabe no conseguirá nada con la votación, pide no se efectúe esta, aunque él salva su voto.

La presidencia quiere la votación para juzgar como acierto o deshacierto su proyecto y este se aprueba 7 votos contra los de los señores Borrajo, Muñoz, Travera, Marqués y Alberich.

El señor Borrajo pide se le reserve la palabra para en momento oportuno tratar sobre sanidad en relación al alcantarillado, pues tiene unos datos que sobre este importante asunto le ha propor-

cionado su buen amigo don José Torán.

El señor Salvador cree que hallándose este asunto pendiente de Fomento, a disposición de esta Comisión debe ponerlos el señor Borrajo.

Este contesta que así lo hará con la mayor satisfacción.

El señor Alberich denuncia ciertas irregularidades cometidas en la construcción de la alcantarilla de la calle de la Fontana y pide que el arquitecto las compruebe.

La presidencia propone una revisión de cuentas de 1929 y la confección de un presupuesto verdad para 1931, lo cual hará la Comisión de Hacienda con urgencia; así se acuerda.

El señor Garzarán pide a la Alcaldía que no se hagan pagos indebidos ya que en público y por la prensa se ha dicho haberlos realizados.

La presidencia agradece este aviso y dice haber dado las debidas órdenes al interventor sobre este asunto, pero no hay que hacer caso de lo que en público ni en la prensa se dice ya que todos los asuntos municipales se acuerdan con las puertas y ventanas abiertas, como prometió hacerlo el día en que tomó posesión, y no en sesiones confidenciales ni ejerciendo coacciones.

Sin mas asuntos por tratar, se levantó la sesión.

### TRASPASO

Por no poder atenderla, vaquería con: 10 vacas con leche (raza holandesa) 4 novillas preñadas, dos toros para padres, 2 carros, 1 caballo, aperos de carro y labranza, 24 hanegadas de tierra regadio, de ellas 14 sembradas de alfalfa y el resto para forrojes (en arriendo a 25 pesetas hanegada). La vaquería cuenta con hermosa cuadrada en perfectas condiciones de higiene, de 13 metros fondo por 10 fachada a calle, graneros, hierberos, y depósito paja para la venta, vivienda reciente construcción de 13 metros fondo por 10 fachada a plaza y calle Espronceda, reuniendo excelentes condiciones para poderla dedicar a otros negocios y precio ventajoso arriendo.

Para tratar dirigirse a Francisco Molina, calle Espronceda 43. (Vaquería). Puerto Sagunto (Valencia).

La cantidad de litros de leche diarios, de 150 a 160. 75 céntimos litro.

ESTE NÚMERO HA SIDO VILEADO POR LA CENSURA

## Transportes económicos

Si busca usted economía y buen servicio en sus transportes, no deje de ver los nuevos

### CÁMIONES G. M. C. modelo 1930

en sus diferentes tipos de tonelaje y lo mismo por su solidez de chasis como por sus dobles ballestas traseras; potencia de motor, poco consumo y otras grandes mejoras le harán poseedor de un G. M. C. del que siempre se sentirá orgulloso.

## JOSE MARIA MORERA

Distribuidor exclusivo para la provincia de Teruel y partido de Caspe.

## Ventas al contado y plazos

CASA CENTRAL: Alejandro, 4.  
 TELEFONOS: SALON EXPOSICION 17.  
 TALLER TECNICO 64.  
 ALCANIZ

SUCURSAL: P. Carlos Castel, 3.  
 TELEFONOS: OFICINAS Y EXPOSICIÓN, 111.  
 TALLER TECNICO, 110.  
 TERUEL